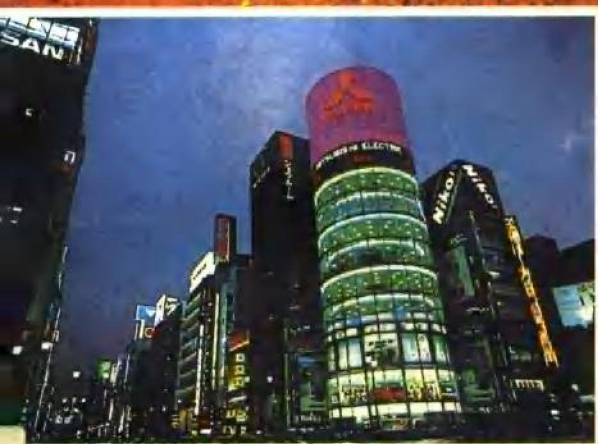


東洋奇迹

——日本经济奥秘剖析

王革凡 张来英 译
葛 鸣 王 明



中国对外翻译出版公司

东 洋 奇 迹

——日本经济奥秘剖析

日本经济新闻社 编
王革凡 张来英 葛鸣 王明 译

经济日报出版社
1993·北京

(京)新登字 102 号

责任编辑 李光诒 李越

责任校对 王华

东洋奇迹

——日本经济奥秘剖析

日本经济新闻社 编

王革凡 张来英 葛鸣 王明 译

经济日报出版社出版

(北京市崇文区体育馆路龙潭西里 54 号)

新华书店北京科技发行所发行

北京市小红门印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 19.25 印张 469 千字

1993 年 9 月第 1 版 1993 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—5000 册

ISBN7—80036—602—2/F·285 定价:14.80 元

致中国读者

本书是为了提供一本便于理解日本经济的教科书而写成的，并尝试了“专题→历史和理论→统计分析”三位一体的解说方法。但是本书并非仅仅是对日本经济的说明而已。作者四人既是经济工作者，又是新闻工作者，即都是经济新闻工作者。所以，同样是考察经济，本书还体现了新闻记者固有的追根究底的禀性和对经济动态的一腔热忱。作者力图通过对日益艰难的日本式经营的亲身感受来刻画其实际面目和未来形象，因此本书也就突破了教科书形式的限制，成为一种记实性体裁的“日本经济论”。想来这可使您感到，看上去似乎是枯燥无味的理论和统计，读起来原来是十分有趣的。

日本是资本主义国家，中国实行的是社会主义，两国社会制度不同，但经济活动中还是有很多相同之处的吧。

60年代，日本经济受国际收支的影响很大，所以采取了进进停停的政策，一旦出现赤字就赶快刹车，但还是未能避免经济萧条。

在70年代，日本经济发展的成果和代价都很引人注目，随高速增长而来的公害和环境污染成了严重的社会问题。

进入80年代，追求“小政府”成为人们关注的大课题。问题主要集中在如何提高政府部门的工作效率以及如何灵活运用竞争原理等方面。

90年代，建立“生活大国”成为日本的奋斗目标。这是缘

于日本的工业技术和企业管理已经达到了世界一流水平,但日本人的日常生活还远没有达到真正富裕。进一步增加休假,以便有更多的时间与家人和朋友一起度过;进一步完善公共福利及娱乐等生活基础设施,都是摆在面前的重要课题。

上述经验教训对当今的中国经济发展大概会有不少的参考价值吧。虽然无法与日本从中国学到的东西之多相比,但若能对现代中国的建设起到哪怕是一点点的作用,我们就会感到十分荣幸了。

作者

1992年12月于东京

译 者 的 话

日本在第二次世界大战后四十余年的时间里,创造了经济发展中的所谓“东洋奇迹”,一跃而成为今天的世界经济大国。近年以来,日本经济已发展到占世界国民生产总值的10%、人均国民生产总值也已突破1万美元。在电子工业、现代通信、生物工程、新材料、新能源等新技术革命的主要领域,日本作为新兴的资本主义国家后来居上,已在许多方面赶上甚至超过了西方老牌资本主义发达国家。在两次石油危机以后,日本经济全面调整产业结构,大力促进经济的软件化、服务化,正处于由“数量”经济转向“质量”经济,由“工业社会”向“信息社会”根本转化的历史时期。《东洋奇迹——日本经济奥秘剖析》一书正是在这种时代背景下应运而生的。正如作者在序言中所指出的,本书是“用与以往不同的新观点和新思想来考察日本经济;全面、综合而又立体地剖析进入新纪元的日本经济”的一本新著。

本书的作者三桥规宏、池田吉纪、内田茂男和冈田任弘四人,既是知名的经济学家,又是日本经济新闻社资深的新闻工作者,他们对日本经济发展的历史和现状,理论和实践都有较为广泛和深刻的理解。在本书中,他们运用凯恩斯、熊彼得、索洛等各家著名学派的有关基本经济理论和所掌握的大量的资料、数据和图表,深入探讨了“东洋奇迹”得以实现的社会、历

史原因,深刻揭示了风靡世界的全面质量管理取得成功的奥秘,系统、形象地描述了当今世界新技术革命浪潮给日本经济带来的挑战,并展望了日本经济顺应新潮流,迎接新时代的前景。此外,本书还就物价管理、财政改革、日元的国际化、贸易摩擦、景气的观测与判断等问题作了精辟的论述和分析。

我国自进入新的历史时期以来,正为实现四个现代化全力推进经济建设,特别是当此深化经济改革、扩大对外开放、建立社会主义的市场经济体制之际,学习和借鉴发达国家在发展经济过程中成功的经验和失败的教训显得极为重要。《剖析》一书中的很多内容都有重要的参考价值。例如,日本在战后振兴经济的初期,是如何努力引进、并继而积极消化、吸收外国的先进设备和尖端技术,从而增强了日本产品的国际竞争能力的;两次石油危机过后,资本主义世界普遍陷入了生产萧条、通货膨胀的经济危机,日本是怎样巧妙地从中迅速挣脱出来,以及在稳定物价上取得成功的;建立在终身雇佣制基础上的质量控制小组及全面质量管理,在改进产品质量和提高经济效益上所取得的举世瞩目的成就;日本企业家的经营思想、经营作风和经营方式的独到之处,等等。这也正是我们急于把本书译介给我国读者的目的所在。

《剖析》一书不仅内容丰富、图文并茂,而且深入浅出,体裁新颖。除第一章和最后一章外,各章都细分为三个部分。各章的三个部分组成全书的三个“横向”内容。第一“横向”,称为“今日日本经济”,主要介绍日本经济发展的简史、现状及所面临的挑战;第二“横向”,称为“学点历史和理论”,对各种经济问题作了历史的考察,深入浅出地阐述了有关的基本理论及不同学派的各种假说。这部分是深刻理解各种经济问题的基

础。第三“横向”的内容,包括对经济问题的诸项指标、指数给予“统计分析”。以上三个横向的内容分别串通起来,又构成各章内在的纵向联系。读者可根据自己的需要,选择阅读的重点。

《剖析》一书在日本问世以后,一年间再版了 25 次,发行逾 15 万册,名列当年日本经济学图书畅销书首位,并获得“日经·经济图书文化大奖”。日本著名作家井上久先生盛赞本书“深入浅出”,他说他“彻夜通读”,从中深深感到了“经济学的魅力”。由此可见,《剖析》一书的出版,不仅受到日本一般读者的欢迎,同时也获得了专家学者的赞赏、推荐。

本书原名《日本经济入门》,译者鉴于本书不仅是一本知识性的入门书,而且对于所涉及的问题都从理论上进行了认真的探讨和深入的分析,因此,也可以说是一本通俗性的学术著作,为了使名实相符,中译本改为现名。

本书的第一、二、五章及第七章前半部分由王革凡翻译,第三、八、九章及第七章后半部分由张来英翻译,第十、十一、十二章由葛鸣翻译,第四、六章由王明翻译。全书的最后整理和修订工作由王革凡完成。

对于有多种译法的人名、地名,我们主要参考了《政治经济学辞典》(许涤新主编,人民出版社)、《经济大辞典·世界经济卷》(上海辞书出版社)、《辞海·经济分册》(上海辞书出版社)、《现代日本经济事典》(中国社会科学出版社),并在书中作了统一。为了便于读者参考,对外国人名、地名,一般在第一次出现时由译者标注出原文。

本书翻译、出版过程中,得到了经济日报社李光诒、庄怡两位先生和李越女士的热情鼓励和支持,全书译稿由李先生

和吕招治女士进行了审校，日本经济新闻社内田胜晴先生及原书作者也提供了许多方便，借此机会一并表示深切的谢意。

译者

1993年1月

序 言

▼日本经济新论

经过两次石油危机,日本经济发生了极大的变化。进入九十年代以来,日本经济继续稳步增长,日本人的价值观、世界观也惊人地多样化起来。产业中心由以前的“重、厚、长、大”型转向“轻、薄、短、小”型,政府特性也由“大政府”变向“小政府”。国际环境也正处在由大西洋时代向太平洋时代变化的时期。

在这种背景下,今天的日本经济从整体上来讲,正处于从量的时代向质的时代大转换的前夕。因而需要用与以往不同的新观点和新思想来考察日本经济。综合而又立体地评述进入新纪元的日本经济正是本书的目的所在。

▼既可泛读又可精读

本书具有两大特色。

第一、除介绍了金融、物价、景气、产业结构等日本经济的基础知识以外,还论述了诸如贸易摩擦、财政改革、日本式经营等实际问题。因此读者仅读本书,即可得到有关日本经济的最新信息。

第二、除第一章和最后一章以外,各章均由三部分构成。工作繁忙的实业家们若想大致了解日本经济的最新动向时,

只需“横向”阅读各章第一部分的“今日日本经济”一节,即可获得有关日本经济的基础信息。

进而对各种经济问题的背景、历史及与有关经济理论的关系等问题感兴趣的读者,可“纵向”阅读各章第二部分的“学点历史和理论”一节。在本节中,高深复杂的理论变得通俗易懂。读者若能认真阅读本节,必定会体会到思考经济问题的乐趣。

▼本书将使你成为经济专家

想进一步分析发展着的日本经济及产业结构的变化、并预测其未来的读者,请阅读各章第三部分的“统计分析”一节。各章末尾还附有思考题,可利用职工研修班、大学里的专题讨论会、读书会等机会来讨论。通过精读本书,你会成为精通日本经济的专家。

第一章和最后一章为有关日本经济的启发性评述,涉及了日本在走向 21 世纪时的道路选择等一些较为具体的提案和观点。若能为读者构思自身的日本经济论起到抛砖引玉的作用,著者将深感荣幸。

本书由日本经济新闻社的三桥规宏、池田吉纪、内田茂男和冈田任弘四人分担执笔,全面计划和编辑由三桥和内田胜晴担当。最初计划时,得到了池内正人副总编辑的宝贵建议。

一桥大学商学部的中谷严教授、大阪大学经济学部的本间正明教授对本书提出了许多建设性意见,著者在此表示衷心感谢。

日本经济新闻社

目 录

致中国读者
译者的话

序 言

- (1) 第一章 今日日本经济
 - 一 富裕社会的诞生
 - 二 成功的日本型经济政策
 - 三 质变中的日本经济
 - 四 国际社会中日益增强的作用
- (33) 第二章 变化中的产业结构
- (34) 第一部分 今日日本经济
 - 一 兴盛产业和衰落产业
 - 二 日元升值的冲击
 - 三 企业的结构调整
 - 四 发展中的软件化、服务化
 - 五 21 世纪的产业结构
- (62) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 产业结构的变迁
 - 二 工业化的历史
 - 三 产业结构理论

(93) 第三部分 统计分析

一 工业统计

二 商业统计

思考题

(100) 第三章 经济增长的新时代

(101) 第一部分 今日日本经济

一 增长最前线

二 何为经济增长

三 增长的原动力

四 经济计划与增长

五 增长新时代的到来

(122) 第二部分 学点历史和理论

一 经济增长的起源

二 战后的日本经济增长

三 经济增长理论

四 国民所得的决定

(140) 第三部分 统计分析

一 GNP(国民生产总值)

二 GNE(国民总支出)和 NI
(国民所得)

思考题

(148) 第四章 物价论

(149) 第一部分 今日日本经济

一 何为物价

二 石油危机和物价狂乱

三 通货膨胀的罪魁祸首

- 四 物价对策种种
- 五 安居乐业之处何在
- (172) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 物价的历史
 - 二 通货膨胀理论
- (191) 第三部分 统计分析
 - 一 物价指数的分析
 - 二 各种物价之间的关系
- 思考题
- (200) 第五章 财政改革的考验
- (201) 第一部分 今日日本经济
 - 一 借款财政
 - 二 日益加重的税金
 - 三 国家财政收入的去向
 - 四 财政、税收制度的改革
- (230) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 财政的职能
 - 二 财政的历史
 - 三 财政理论概说
- (251) 第三部分 统计分析
 - 一 岁入的结构
 - 二 岁出的结构
- 思考题
- (261) 第六章 进展着的金融革命
- (262) 第一部分 今日日本经济
 - 一 究竟“钱”为何物

- 二 美国的金融革命
- 三 日本的金融革命
- 四 进展中的金融国际化
- (291) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 金融政策的原理
 - 二 货币供应管理政策
 - 三 金融政策和财政政策的理论
- (311) 第三部分 统计分析
 - 一 各种金融机构
 - 二 利率和通货的统计

思考题

- (319) 第七章 贸易摩擦的政治经济学
- (320) 第一部分 今日日本经济
 - 一 大国消失的国际经济
 - 二 摩擦面目种种
 - 三 积极维持自由贸易
- (350) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 比较生产成本理论
 - 二 贸易结构的现实要素
- (362) 第三部分 统计分析
 - 一 综合性国际收支表
 - 二 进出口统计的基础——口岸统计

思考题

- (371) 第八章 日元与国际通货体制
- (372) 第一部分 今日日本经济

- 一 波动的日元
- 二 日元的秘密
- 三 日元舞台上的主角
- 四 日元国际化的进展
- 五 通货新秩序的胎动
- (403) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 国际通货体系
 - 二 日元的历史
 - 三 汇率决定模型
- (420) 第三部分 统计分析
 - 一 国际汇兑
 - 二 汇率指标
 - 三 汇率预测
- 思考题
- (432) 第九章 景气的观测与判断
- (433) 第一部分 今日日本经济
 - 一 今日的景气
 - 二 何谓景气
 - 三 景气与否的主宰者
 - 四 景气对策今昔
 - 五 把握景气的诀窍
- (455) 第二部分 学点历史和理论
 - 一 战后日本的景气循环
 - 二 景气循环种种
 - 三 有关景气循环的假说
- (473) 第三部分 统计分析

一 景气指标分析

二 景气预测

思考题

(490) 第十章 变革时期的企业经营

(491) 第一部分 今日日本经济

一 急剧变化的企业环境

二 新型企业家的登场

三 经营者作用的变化

四 经济发展与企业家精神

(509) 第二部分 学点历史和理论

一 战后的经营者群像

二 企业行为理论

(518) 第三部分 统计分析

一 企业经营浅析

二 经营分析

思考题

(530) 第十一章 日本式经营的秘密

(531) 第一部分 今日日本经济

一 “长期安定雇佣”和“工作调动”

二 风靡世界的 TQC

三 勤劳的日本人

四 车轮会倒转吗?

(555) 第二部分 学点历史和理论

一 日本式经营论的发展

二 日本式经营特殊论